B2 商海縱橫 – 鋼鐵是靠資金煉成的（上），昔日奧運冠軍 遨遊商海
B3 走遍天涯 – 上海赴台旅遊預訂火爆 每十人爭搶一個首發名額
B4 汽車物語 – BMW 的品牌傳奇

南加州華人社團聯合會舉行年會

【本報記者金立冬洛杉磯攝影報道】美國南加州華人社團聯合會於6月29日晚在好萊塢公園大賭場舉行第三屆年會。本屆主席張素久、理事長朱裕民、監事長栗亞在當天的晚會上宣佈就職。當晚共有70多個社團協會的一千多位代表參加了此次年會。中國駐洛杉磯總領事館副總領事黃曉健女士、加州前州務卿余江月桂應邀出席就職典禮。

從左至右：朱裕民、余江月桂、栗亞、張素久

這一屆主席職位仍由張素久擔任，這位愛國將領張治中將軍之女已經是第二年蟬連主席職務。張素久向記者表示，美國南加州華人社團聯合會的宗旨是爲海外華人華僑服務，尤其是要團結南加州中國新僑社團。聯合會成立三年來發展迅速，現在已經有70多個社團加入聯合會，包括科技社團、學術人才社團、校友會、商會和同鄉會等。

張素久介紹說，聯合會以來除了積極參與社區活動，還承擔了許多重大的歷史性任務，其中包括組織北京奧運花車參加在巴沙迪納市盛大的新年遊行，舉辦“四海同心迎奧運”大型演出，參與組織了南加州華人華僑抗議CNN辱華言論的活動。特別是在中國南方發生雪災以及四川發生大地震後，聯合會都迅速動員並組織了大型賑災文藝晚會，爲災民募款捐贈，表達了華僑與同胞一心的理念，都獲得了良好的反響。

張素久表示，當前聯合會的工作重點是迎接北京奧運會，奧運之前將舉辦萬人大極慶典，並將組織洛杉磯華人一同觀賞奧運開幕式。

新任理事長朱裕民向記者表示，希望通過南加州華人社團聯合會的一系列活動和努力，彙聚海外華人的力量，爲中國的發展做出更多的貢獻。

羅省中華總商會邁入新征程

【本報記者王迴洛杉磯報道】6月27日，羅省中華總商會第53屆新理事宣誓就職，而在此前一日，亞洲美國商會聯合會（Asian American Chamber Assoication）與洛杉磯縣商業聯合會（Los Angeles County Business Federation）及洛杉磯地區商會（LA Area Chamber of Commerce）簽署合作協議。羅省中華總商會莊佩源會長表示，無論對他自己個人還是所代表的機構而言，這都是值得紀念的日子，標誌著本地華裔商會邁入了新征程。

續任羅省中華總商會會長的莊佩源率領26位新產生的理事宣誓就職，加州衆議員伍國慶主持了宣誓儀式，加州稅務委員會主席趙美心、洛杉磯市議員雷耶斯等衆多民選官員也應邀到場祝賀。羅省中華總商會成立於1955年，是大洛杉磯地區富有影響力的華人團體之一，長期以來爲促進華裔商家和華裔社區的發展付出了很多的努力。

莊佩源兼任亞洲美國商會聯合會聯合執行主席，該會最初由羅省中華總商會、洛杉磯韓裔商會、南加州日裔商會以及南加州泰裔商會於今年1月發起設立，並於4月28日正式簽約結盟，除了上述四個發起成員外，還包括新加坡商會、巴基斯坦商會、孟加拉國商會、菲律賓商會、東埔寨商會及蒙古商會，總共有十個成員。

莊佩源表示，他將與夥伴們繼續努力爲社區提供各種服務，同時要在新的起點上更上一層樓，走出社區，走向全美，融入到主流社會中去，與各個族裔的商會加強交流往來，一起拓展商業發展機會。

上海人聯誼會匯聚老友新朋

【本報記者威廉洛杉磯報道】6月29日下午，美國上海人聯誼會在好萊塢公園大賭場舉行聯歡大會，350多人出席了這次盛會。會間由朱裕民會長向各位作會務報告，增補理事，並有精彩的歌舞戲曲表演和抽獎。晚上備有豐盛晚餐，並和南加州華人團體聯合會的其他僑團聯誼。

在聯歡會上，創始會長劉冰與新任會長朱裕民舉行了交接儀式。新會長朱裕民向新的理事會幹部和理事頒發了榮譽區牌。美國南加州華人社團聯合會主席團主席張素久贈送給朱裕民會長的匾上寫的是：衆望所歸。

朱裕民會長表示，美國上海人聯誼會在經過一年多的整頓重建和準備工作，在會員們的熱心關心和期盼下，成立了九年的上海人聯誼會開始走上正軌，並將舉辦一系列爲上海人服務的活動。

據朱裕民介紹，美國上海人聯誼會多年來一直致力於在美國推廣上海的地方戲曲的文化，幾乎每年都邀請上海著名演員來洛杉磯演出。7月5日假座Baldwin Park Performing Arts Center舉辦《四川地震災後重建義演》越劇專場，特意請來上海當紅越劇明星單仰萍、章瑞虹和韓婷婷赴美獻演。三位國家一級演員和美國洛杉磯越劇團的演員們一起爲觀衆上演交響樂越劇《梁山伯與祝英台》選場，神話故事《追魚》選場等。服裝新穎別致，舞美燈光一流，有字幕。演出盈利將捐給四川災區。

圖為美國上海人聯誼會全體理事合影

國民黨青年團美西支團成立

【本報記者查理艾爾蒙地市攝影報道】6月28日，國民黨青年團美西支團在洛杉磯華僑文教中心宣佈正式成立，這也是國民黨青年團的第一個海外支團，現有團員150多人。國民黨中評委高啓正將國民黨旅授予國民黨青年團美西支團首任支團長劉永文。

劉永文隨後頒發聘書給青年團從地方黨部選出的顧問，包括國民黨中評委高啓正與林德政、國民黨駐美西南支部常委廖介民、中華會館主席伍競群、全美台灣同鄉聯誼會2009年候任會長李秉信、羅蘭岡鄉子會會長朱碧雲及國民黨青年團洛杉磯分團和美西泛藍分團創團團長水心明。

劉永文表示，成立國民黨青年團分團的目的，在於吸引青年參與，以保證海外國民黨的薪火傳承。雖然台灣規定青年團必須是在校學生，但海外分團並不限於在校學生，所有華裔青年，不論在台灣還是美國出生，只要父母來自台灣，均可申請加入。年齡也沒有嚴格要求，15歲至40歲均可。

國民黨青年團美西支團自5月初創以來，積極參與四川賑災募款晚會等多個公益活動，而成立大會當天也捐贈支票給美國愛心第二文教基金會，用於幫助災區貧困的孩童。

國民黨文化工作委員會主任委員

迷失洛杉磯開機 皇族小姐將參與拍攝

【本報記者王迴亞凱迪亞市報道】由北京中視傳媒影視投資拍攝製作的30集大型親情電視連續劇《迷失洛杉磯》日前開機，將于明年春節在中國中央電視臺黃金檔播放。首屆“皇族小姐”（Miss Royal）選美大賽產生的優勝者將參與該劇的拍攝。

“皇族小姐”選美大賽由沪蝶演藝製作公司（Elitee Production）舉辦，總導演林俐伶也是“美國亞洲小姐”(Miss Asia USA)主要製作人之一，曾經培養出多位選美冠軍。她表示，構思多年的Miss Royal此次選擇與《迷失洛杉磯》劇組合作推出，是爲了選拔一批有潛力並有志進入演藝圈工作的女性，經過培訓，參與各種影視表演。今年的美國亞洲小姐的亞軍陳冠雲、美國亞裔妙齡小姐皇后蔡薇薇都已決定參賽。

據林俐伶介紹，年齡在16歲至28歲間有志成爲模特兒或影視演員的女性，皆可參加“皇族小姐”選美大賽。此次選美賽事將有多位著名導演及製作人擔任評判，總決賽將於8月16日舉行，現已接受報名，報名熱線爲323-532-0094，截止日期爲7月7日。

主辦方策劃人李昀潮介紹，《迷失洛杉磯》是首部在美進行大規模外景拍攝的中國電視劇，投資額達3千萬人民幣，由曾經多次獲得“金鷹獎”的中國電視劇製作中心一級導演沈好放帶隊訪美製作拍攝，主要演員包括梁冠華、安雅、楚奇、王煙蒙、劉樺、王馥荔等。該劇將於將於八月在洛杉磯殺青，在中國北京奧運開幕期間，《迷失洛杉磯》整隊劇組人員將與沪蝶演藝製作公司聯手舉辦“皇族小姐”獻奧運的慶功晚宴。

律師協會稱將伸張正義

左三為建瑛，左四為珠

【本報記者金立冬柔似蜜市攝影報道】7月1日，美國律師協會和美國華人律師團體爲華人羅建瑛在美國華美銀行工作遭受不公平待遇召開新聞發佈會，表示將爲保護華人正當合法權力和利益而仲張正義。據悉，羅建瑛目前已經委託劉龍珠聯合律師事務所辦理有關法律事項。出席此次新聞發佈會的有溫州商會總顧問林德憲、溫州同鄉會會長鄒家彪、金華商會會長郭志明等僑界代表，共計50多人。

吳宗憲來洛城開唱 與衆歌迷一起賑災

【本報記者金立冬帕薩迪納市攝影報道】6月28日晚，台灣本土綜藝天王吳宗憲於上在帕薩迪納大劇院（Pasadena Civic Auditorium）舉行以“非憲不可”爲主題的演唱會。全場座無虛席，三千多名觀衆一睹綜藝天王的風采，並繼續爲中國四川地震災區募捐。

多才多藝的吳宗憲集節目主持人、歌手、演員于一身，曾獲台灣金曲獎，主持“我猜我猜我猜猜猜”、“超級購物王”等綜藝節目，與張菲、胡瓜、張小燕被合稱爲臺灣“三王一後”名主持人。

吳宗憲在中國大陸也有相當高知名度，在四川發生地震後，他不僅捐出16萬美元的善款，還免費到大陸爲賑災主持節目。此次演唱會特意取名爲“非憲不可”，諧音是“非獻不可”。據主辦單位透露，此次演唱會募集的捐款有近10萬美元，將通過角聲中心轉往四川災區用於重建所需。

吳宗憲表示，這次在美國華人最多的洛杉磯開唱，希望發揮海外華人的愛心力量，將關懷傳達出去。和吳宗憲同臺演出的還有馬國畢、小鍾、NONO、劉耕宏以及王婉霏等。吳宗憲在演唱會中讓歌迷們回味他的成名舊作，包括《無盡的愛》等歌曲，還與憲憲家族們演出爆笑短劇，合唱《笨小孩》等歌曲，場內笑聲、掌聲不斷。

奚定一中醫師與您談健康

腹痛的中醫辨證論治

腹痛是指胃脘以下，恥骨毛際以上的部位發生疼痛的症狀而言。腹部內有肝，膽，脾，腎，大小腸，膀胱等臟腑，並爲手足之陰，足少陽，手足陽明，沖任等經脈循行之處，若因外邪侵襲或內有所傷，以致氣血運行受阻，或氣血不足以溫養者，均能產生腹痛，書雲：“腹痛者，因腑臟虛，寒冷之氣客於腸胃暮原之間結聚不散，正氣與邪氣交爭，相擊故痛”又有“通則不痛，不通則痛”以通立法，所謂通並非單指攻下通利而言。

書雲：“夫通則不痛，理也。但通之之法各有不同，調氣以和血，調血以和氣。通也，下逆者使之上行，中結者使之穿達，亦通也，虛者助之使通，寒者溫之使通，無非通之之法也，若必以下泄爲通，則妄矣”。可知治療腹痛，固以“通則不痛”爲原則，而其中眞義，臨証時又必須靈活掌握，久痛入絡之說，採取辛潤活血通絡之法，對纏綿不愈之痛，尤爲常用。

腹痛爲外感時邪，飲食不節，情志失調及素體陽虛等導致的氣機鬱滯,脈絡痺阻及經脈失養所致，書雲：“腹痛處乎痛，痛因非一，須知其無形及有形之爲患，而主治之機宜，已先得其要矣,所謂無形爲患者，如寒凝火鬱,氣阻營虛,及夏秋暑濕痧穢之類是也。所謂有形爲患者，如蓄血,食滯,癥瘕,蚘蟯,內疝及平素偏好成積之類是也”。

現分述如下：

（1）寒邪內阻——腹痛急暴，得溫痛減，遇冷更甚，口和不渴，小便清利，大便自可或溏薄，舌苔白膩，脈象沉緊。

治法：溫中散寒。方藥：良附丸，合正氣天香散，通脈四逆湯，暖肝煎，烏頭桂枝湯，附子梗米湯加減。

（2）濕熱壅滯——腹痛拒按，胸悶不舒，大便秘結或溏滯不爽，煩渴引飲，自汗小便短赤，舌苔黃膩，脈象濡數。

治法：泄熱通腑。方藥：大承氣湯加減。

（3）中虛臟寒——腹痛絺綿，時作時止，喜熱惡冷，痛時喜按，飢餓勞累後更甚，得食或休息後稍減，大便溏薄兼有神疲，氣短，怯寒等証，舌苔淡白，脈象沉細。

治法：溫中補虛，和裡緩急。方藥：小建中腸，大建中湯，附子理中湯加減。

（4）飲食積滯——脘腹脹滿疼痛，拒按，惡食，嗳腐吞酸，或痛而欲瀉，瀉後痛減，或大便秘結，舌苔膩，脈滑實。

治法：消食導滯。方藥：保和丸，枳實導滯丸加減。

（5）氣滯血瘀——以氣滯爲主，証見脘腹脹悶，或痛攻竄不定，痛引少腹，得嗳氣或矢氣則脹痛酌減，遇腦怒則加劇，脈弦，苔薄，以血瘀爲主，痛處不移，舌質青紫，脈弦或澀，則痛勢較劇。

治法：氣滯，宜疏肝理氣，血瘀，宜活血化淤。方藥：柴胡疏肝散，少腹逐瘀湯加減。

腹痛以寒，熱，虛，實作爲辨証綱領，在臨症時互爲因果，互相轉化，互相兼夾，如寒痛纏綿發作，可以鬱而化熱，熱痛日久不愈，可以轉化爲寒成爲寒熱交錯之証，實痛治不及時，或治療不當，日久飲食少進，化源不足則實可轉化爲虛証，又如，素體脾虛，不運，神疲，納少，偶因飲食不節，食滯中阻，而見脘腹脹痛，嗳腐，苔膩成爲虛實夾雜之証，氣滯可導致血瘀，血瘀可影響氣機流通，因此在辨証施治時，必抓住要矛盾，首先要分辨寒熱的輕重，虛實的多少，氣血的淺深，然後處方用藥，則可以收到預期效果。

本文由奚定一中醫師提供。
聯絡電話：626-821-0626
www.jcherbs.com